

## Programme de la Commission 3 – Gouvernance urbaine intégrée

Présidence : Berlin · Vice-présidences : Porto Alegre et État de Mexico

Mardi 5 octobre 2010 · 9 h – 16 h

Lieu : salle *Empren* - Barcelona Activa (c/Llacuna, 162)

### Modérateur :

Hanns-Uve Schwedler, conseiller scientifique de la C3, Académie européenne du milieu urbain, Berlin

### Accueil des participants

- 9 h 00 ***L'importance de la gouvernance urbaine intégrée***  
José Fortunati, maire de Porto Alegre
- 9 h 15 ***Quels sont les besoins des villes ? Nos attentes suite au travail de la Commission 3***  
Marcela Velasco González, secrétaire au Développement urbain, État de Mexico

### Discours principaux, études de cas et débat

- 9 h 30 ***Discours principal 1 : Outils et instruments en matière de gouvernance urbaine intégrée***  
Jochen Hucke, chef de l'unité Politique du logement, département du Sénat pour le Développement urbain, Berlin
- 10 h 00 ***Discours principal 2 : Gouverner des villes durables – conditions de succès, obstacles et écueils***  
Bob Evans, professeur à l'Institut de recherche pour des villes durables, Newcastle upon Tyne
- 10 h 30 ***Étude de cas : Améliorer les quartiers défavorisés et les zones d'habitat informel – l'expérience des villes d'Amérique latine et des Caraïbes***  
Cecilia Martinez, directrice du Bureau d'ONU-HABITAT pour l'Amérique latine, Rio de Janeiro
- 10 h 50 ***Étude de cas : Perspective d'ensemble – l'expérience de villes pilote des États-Unis en matière de planification globale de l'avenir***  
Neal Peirce, président du Citistates Group et rédacteur en chef de Citiscope.org, Washington D.C.
- 11 h 10 Pause-café

11 h 30

**Débat d'experts :  
Gestion intégrée des réseaux urbains en vue de la promotion de l'insertion sociale**

Présidé par : **Xavier Godàs**, directeur de cabinet de l'adjoint au maire de Barcelone chargé de l'Action sociale et de la Citoyenneté

**Participants :**

**Cézar Busatto**, secrétaire à la Coordination politique et à la Gouvernance locale, Porto Alegre

**Cecilia Martinez**, directrice du Bureau d'ONU-HABITAT pour l'Amérique latine, Rio de Janeiro (à confirmer)

**Josep Maria Pascual**, coordinateur du Mouvement américano-européen pour les régions et les villes (AERYC), Barcelone

**Neal Peirce**, président du Citistates Group et rédacteur en chef de Citiscope.org, Washington D.C.

**Antònia Giménez**, coordinatrice locale de la Croix-Rouge, membre du Conseil des citoyens pour une Barcelone intégratrice

13 h 00

**Déjeuner**

14 h 30

**Étude de cas – Berlin : Mères du quartier – une approche du travail avec des groupes difficiles d'accès**

**Djamila Boumekik**, membre de l'association Mères du quartier, Berlin

14 h 50

**Étude de cas – Barcelone : Réseau de prise en charge des sans-abri – une expérience de la gestion relationnelle**

**Carme Fortea**, chef du département Personnes vulnérables du service Action sociale et Citoyenneté de la Ville de Barcelone

15 h 10

**Débat**

16 h 00

Visite de terrain au centre des services sociaux du quartier du Raval  
Lieu de rendez-vous : Barcelona Activa (carrer de la Llacuna, 162)

*Le nouveau Centre des Services sociaux du Raval est une installation à laquelle ont recours plus de 49.000 personnes dans le quartier. Ses installations ont plus de 1.800 mètres carrés, elles sont équipées de tous les services pour prendre bien soin des utilisateurs et de ses quelques 40 professionnels qui y travaillent. Le bâtiment dans lequel se trouve le centre est classé en tant que patrimoine historique. Toutefois, il fut nécessaire de le restaurer, car il se trouvait dans un état d'abandon important. Il fut construit au XIXe siècle et accueillit à son époque, l'École de la République.*

*Pendant le tour des visites techniques, nous aurons le temps de poser des questions et de discuter des leçons que l'on peut en tirer.*

Mercredi 6 octobre 2010 · 9 h 00 – 18 h 00

Lieu : salle Barcelona – District urbain (av. Diagonal, 240)

**Modérateurs :**

**Barbara Berninger**, chef de l'Unité européenne et internationale, département du Sénat pour le Développement urbain, Berlin

**Hanns-Uve Schwedler**, conseiller scientifique de la C3, Académie européenne du milieu urbain, Berlin

**Travail des villes membres de la C3 sur le manuel de Gouvernance urbaine intégrée\***

- 9 h 00 **Accueil et allocution d'ouverture**  
**Hella Dunger-Löper**, secrétaire d'État en charge de la Construction et du Logement, département du Sénat pour le Développement urbain, Berlin
- 9 h 10 **Présentations par affiches**
- 9 h 45 **Le manuel : aperçu global de son contenu**  
**Hella Dunger-Löper**, secrétaire d'État en charge de la Construction et du Logement, département du Sénat pour le Développement urbain, Berlin
- 10 h 00 **Présentation générale et débat sur la structure du manuel ; introduction aux groupes de travail parallèles**  
**Hanns-Uve Schwedler**, conseiller scientifique de la C3, Académie européenne du milieu urbain, Berlin
- 10 h 30 **Groupes de travail parallèles des villes membres de la C3**  
**Thèmes principaux :**
- Chapitre 3 : L'approche – Qu'est-ce que la gouvernance urbaine intégrée ?
  - Chapitre 5 : Favoriser la gouvernance urbaine intégrée – Mettre en place un cadre politique et administratif pour l'intégration des politiques
  - Chapitre 6 : Outils et instruments
- 11 h 30 Pause-café
- 12 h 00 **Groupes de travail parallèles (suite)**
- 13 h 00 Déjeuner
- 14 h 30 **Groupes de travail parallèles (suite)**
- 16 h 00 Pause-café
- 16 h 30 **Résultats des groupes de travail**  
*Comptes rendus des participants aux groupes de travail*
- 17 h 15 **Vers Le Caire – étapes à venir du travail et programme de la C3**  
**Hella Dunger-Löper**, secrétaire d'État en charge de la Construction et du Logement, département du Sénat pour le Développement urbain, Berlin

**metropolis** ●

**be**  **Berlin**



**Prefeitura de  
Porto Alegre**



**GOBIERNO DEL  
ESTADO DE MÉXICO**

\* Les

*principaux chapitres de la version préliminaire du Manuel de gouvernance urbaine intégrée seront examinés et débattus au cours de cette session. Deux ou trois groupes de travail parallèles (en fonction du nombre de participants) travailleront sur ce thème.*